النظر في تأليفه ويحتنهُ طاقة امكانهِ سواء كان من جهة الترتيب ام من جهة الاصلاحات والضبط وحذف الفضوليات فيجعلهُ على قطع اصغر ليكون كتاباً مدرسياً يتخذهُ الطلبة كدستور لكتاباتهم ان شاء الله

المخطوطات العربيَّة لكتَبة النصرانية

للاب لويس شيخو اليسوعيّ (تابع)

حرف الصاد (تتمة)

٥٠٧ «الصمد» الشيخ الماروني الشهير حنا باك والخطاط الشهير المتوفى سنة ١٨٩٦ . لهُ ديوان شعر واسع طُبع في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٩٣ ومن مخطوطاته التي لم تُطبع رسالات واناشيد تقويَّة وشروح قانونيَّة

٥٠٨ «صقَّال» انطون الحلبي المتوفى في الشهباء في ٨ ك ١ سنة ١٨٨٥ نُشر بالطبع كتابهُ الليالي الفكاهية في السمر في سكان الزُّهرة والقمر . ولهُ من المخطوطات ديوان شعر لم يُطبع وكذلك مراسلاته النثريَّة ومقالاته الادبيَّة لا تزال في بيت نجلهِ الاديب

٥٠٩ «الصوصة» الاديب جرجس انداروس من اهل دير القمر . كان في الشطر الاوَّل من القرن التاسع عشر . لهُ رسالة في العوائد اللبنانيَّة نشرتها مجلة الهلال ورسالة اخرى في اعيان لبنان نشرتها المجلَّة الاسيويَّة الالمانيَّة (ZDMG)

٥١٠ «الصراف» سليمان الروميّ الملكي الكاثوليكي الدمشقي المتوفَّى في ١٦ ايار سنة ١٨٩٩ . طُبع ديوانهُ في مصر سنة ١٨٩٤ . وممَّا لم يُطبع من تآليفه : كتاب حصنُ الوجود في عقائد اليهود ، ثمَّ متفرقات اخرى شعريَّة ونثريَّة تلفت في حوادث السنة ١٨٦٠

حرف الضاد

٥١١ ﴿ ضو ﴾ الخوري بولس المتوفّى في اوائل القرن الحالي. له في مكتبتنا الشرقيّة تعريب كتاب تأمّلات مختصرة في مراقب الانسان للاب بودران اليسوعي. طُبع الكتاب سنة ١٨٧٩

حرف الطاء

٥١٢ ﴿ طابيّة ﴾ الخوري جبرائيل الرومي الملكي الحلبي عاش في اواخر القرن الثامن عشر. له في بعض مجاميع مكتبتنا الشرقيّة مواعظ في آلام السيّد المسيح وبعض الديانات

٥١٣ ﴿ الطحّان ﴾ القس انطون الرومي الملكي الكاثوليكي الحلبي من كهنة اوائل القرن التاسع عشر. له في حلب كتاب اخبار تاريخ الروس عرّبهُ عن اللغة الايطاليّة مع الارشيدياكون نيكيفورس والياس فخر الطرابلسي (اطلب النعمة ١: ٣٠٨)

٥١٤ ﴿ الطحّان ﴾ القس جرجس الرومي الكاثوليكي الحلبي اشتهر في القرن الثامن عشر وهو من المتخرّجين في رومية. من آثاره: ١ شرح الكتاب المقدّس. منهُ نسخة في دير الشير يقال في اولها ان مترجمهُ القس جرجس طحّان تلميذ جرمانوس فرحات. ٢ لهُ في مكتبتنا الشرقيّة تفسير سفر التكوين للمعلّم صامي منهُ نسختان تاريخ الاولى سنة ١٨١٥ والثانية ١٨١٨ بيد الخوري عبدالله قديد. ٣ له في مكتبة التنسيور جرجس شلحت في حلب تعريب مقدّمات على سفر التكوين والنبوّات ونشيد الاناشيد وروئيا مار يوحنّا عرّبها من الايطاليّة وهذّبها. ٤ وفي مكتبة حضرته ايضاً للقس جرجس الطحّان نبذة تشتمل على البراهين التي تستند عليها الديانة المسيحيّة عرّبها ونظمها. ٥ وله ايضاً عرّبهُ ايضاً عن الايطاليّة نبذة تاريخيّة عن اجيال العالم الاولى الى دعوة ابراهيم، في بعض مكاتب حلب (النعمة ١: ٣٠٨)

٥١٥ ﴿ الطرابلسي ﴾ الخوري قسطنطين الحلبي الشويري وكيل رهبانيّته في رومية في القرن الثامن عشر. له في مكتبة مدرسة الروم الكاثوليك في حلب تاريخ

دير رومية المعروف بنافيجلا (اطلب المشرق ٤: [١٩٠١] : ٨١٧) مع تاريخ الرهبان الشويريين هناك من السنة ١٧٢٩ الى ١٧٧٢ وعنهُ نقلنا نسخة مكتبتنا الشرقيَّة

٥١٦ ﴿ الطرابلسي ﴾ نصر الله الحلبي الكاثوليكي المتوفى نحو السنة ١٨٤٠ (اطلب ترجمتهُ وأشعارهُ في المشرق ٣ [١٩٠٠]: ٣٩٧–٤٠٨) . وجدنا نسخة من ديوانهِ عند بعض ادباء بيت ابيلا في صيداء ومقاطيع عند المرحوم الخوري توما ايوب في حلب

٥١٧ ﴿ طراد ﴾ اسعد بن مخائيل البيروتي الارثوذكسي (١٨٣٥–١٨٩١) خلَّف قصائد متعددة طُبع قسم منها في ديوان نشرهُ بعد وفاتهِ خليل ابن اخيهِ . وجزء في عدَّة جرائد ومجلات وطنيَّة ومصريَّة

٥١٨ ﴿ طراد ﴾ الياس بن جرجس بن نقولا (١٨٥٩–١٩١٣) نشر ترجمة الاديب جرجي افندي نقولا باز وعدَّد مؤلفاتهِ التي طُبع بعضها منها سياسيَّة ومنها قانونيَّة وادبيَّة وذكر له من المخطوطات: ١ً قاموساً عربياً - ٢ً قاموساً آخر في اربع لغات عربي تركي فرنساوي انكليزي . ٣ً نظم ارجوزتين في الفرائض والجزاء وفي اللغة العربيَّة - ٤ً عدَّة روايات تمثيليَّة ومحاورات في الآداب والاخلاق والعادات . ٥ً مقالات ادبيَّة واجتماعيَّة وقصائد وتواريخ شعريَّة نشرها مؤلف ترجمتهِ في كتابهِ في نحو ٢٠٠ صفحة

٥١٩ ﴿ طراد ﴾ بطرس شاهين . ألَّف سنة ١٨١٧ تاريخ حرب فرنسة وممالك اوربَّة على عهد نابوليون الاوَّل وهو لا يزال مخطوطاً (عن كتاب جرجي نقولا باز)

٥٢٠ ﴿ طراد ﴾ جرجي اسحاق (١٨٥١–١٨٧٧) . اطلب ترجمتهُ في كتابنا الآداب العربية في القرن التاسع عشر (٢: ٥١–٥٢) . له ديوان مخطوط ذكرنا منهُ بعض مقاطيعهِ . ولهُ في جرائد زمانهِ كالجوائب والنحلة فصول حسنة

٥٢١ ﴿ طراد ﴾ سليم بولس المتوفى في اواخر القرن السابق . شارك المرحوم سليم شحاده في تأليف كتاب آثار الادهار وانشأ مجلة ديوان الفكاهة

٥٢٢ ﴿ طراد ﴾ المقدسي عبدالله ابن المقدسي مخائيل كان في اواسط القرن التاسع عشر . ١ً ألَّف سنة ١٨٢٤ تاريخ اساقفة بيروت من السنة ١٥٢٢ الى زمانهِ . منهُ نسخة حسنة في مكتبتنا الشرقية مع اضافات عديدة وفي خزانة البطركخانة

الاورثذكسية في دمشق وعند الارشندريت مكاريوس صوليا . نُشر بتصرّف في مصر في آخر تاريخ الخوري مخائيل بريك . ٢° كتاب ادبيات فلاسفة اليونان عند اقاربه

٥٢٣ ﴿طراد﴾ مخائيل توما . عاش في اواسط الجيل الثامن عشر . ذُكر له في كتاب الياس جرجس طراد اناشيد دينية يبلغ عددها ١٢٠ ترنيمة

٥٢٤ ﴿طراد﴾ موسى نسيم (١٨٨٤–١٩١٠) . له مقالات ورسائل وتعريبات ومنظومات . نُشر قسمٌ منها

٥٢٥ ﴿طراد﴾ نجيب ابرهيم (١٨٥٩–١٩١١) . اشتهر بما نشرهُ من الكتب التاريخية كتاريخ مكدونيا وتاريخ الرومانيين في عهد الجمهورية وتاريخ الدولة الرومانية الشرقية ومختصر تاريخ الفلسفة (في مجلة الصفا) . ومن المخطوطات الباقية بعدهُ تاريخ سلاطين رومية وكتاب في الحضارة والقانون وبعض الروايات

٥٢٦ ﴿طوخي﴾ السيد روفائيل اسقف ارسينوة القبطي وتلميذ مدرسة انتشار الايمان في القرن الثامن عشر . طبع في رومية بالقبطية والعربية كتاب القداس سنة ١٧٣٦ ثم المزامير (١٧٤٤) ثم كتاب الطقوس (١٧٦٦) ثم الثاوطوكيات (١٧٦٤) ونشر فيها بالعربية الاسفار المقدسة ١٧٥٢ ثم التعليم المسيحي (١٧٧٠) . وله من المخطوطات : ١° تعريب اعمال مار لارن الكبير . في مكتبة انتشار الايمان في رومية . ٢° وله فيها ترجمة سيرة القديسين انطونيوس وكيرلس . ٣° وفيها ايضاً ترجمة للسنكسار الروماني مع اسماء اصحاب البطريركيات الخمس . ٤° وله فيها من تأليفه كتاب في العلم الالهي من الفلسفة . ٥° وكذلك له هناك تعريب بعض اعمال القديس اوغسطينوس . ولعلّه هو معرّب شروح القديس اوغسطينوس على الكتاب المقدس من مخطوطات مكتبتنا الشرقية . ٦° وله في مكتبة دير الشرفة تعريب بعض اعمال المجامع . ٧° وفي دير الشرفة تعريبه لاعمال المجمع القسطنطيني سنة ٢٥٧ استخرجه من اللاتينية سنة ١٧٦٧ . ٨° وله في مكتبتي دير الشير والشرفة تعريب تفسير القديس غريغوريوس ينصّ على سفر الجامعة عربهُ من اللاتينية سنة ١٧٦٣ . ٩° وفي دير الشرفة تعريبه لشرح القديس المذكور على الصلاة الربية وتطويبات الانجيل (سنة ١٧٦٤) . ١٠° وفيه ايضاً تعريبه عن اللاتينية اخبار الاراطقة والهرتقات . وهو كتاب ضخم مؤلفه البادري باتوارنست (؟) من رهبان

القديس دومنيكوس

٥٢٧ ﴿ طيموثاوس الاوّل ﴾ الجاثليق النسطوري المعروف بالكبير (٧٨٠–٨٢٣) لهُ في الكلدانيّة تآليف جليلة متعدّدة . اما بالعربيّة فلهُ : ١ً المحاورة الدينيّة التي جرت بينهُ وبين الخليفة المهدي فعرض عليه الخليفة ٢٧ سؤالًا عن النصرانيّة فاجابهُ عليها . وهذه المحاورة قد نشرناها في المشرق (١٩ [١٩٢١] : ٣٥٩و٤٠٨) ثمّ طُبعت على حدة . منها في مكتبتنا الشرقيّة نسختان الواحدة قديمة . وفي مكتبة حضرة الخوري قسطنطين الباشا . ولدى الارشيمندريت الياس بطارخ وفي مكتبة الروم في القدس الشريف . وفي مكتبة باريس منها نسختان (Paris, Ms 82⁴, Suppl. 104) . ٢ً ولطيموثاوس الجاثليق في مكتبة الكلدان في ماردين مجموع السينودسات القديمة وقوانينها وقصصها مع رسالات البطاركة الفصيحة من الجيل الرابع حتى القرن التاسع

— طيموثاوس — اسقف آمد . اطلب « اسحاق بن جبير »

٥٢٨ ﴿ طيموثاوس ﴾ اسقف ماردين السرياني المعروف بكرنوك حنبلي بن ضغني الدياربكري (Thimotheus Agnellus) المتوفى سنة ١٧٢٤ اطلب ترجمتهُ في السلاسل التاريخيّة في اساقفة الابرشيّات السريانيّة للفيكنت فيليب دي طرّازي (ص ٣٠–٣٢) . لهُ زهور مناجاة الحبيب ونصائح القريب الذي طُبع في بادوا بالعربيّة والايطاليّة سنة ١٧٥٨ . وكتاب مختصر الكمال المسيحي طُبع فيها ايضاً سنة ١٦٨٨ . وكتاب مدائح وتسابيح تقويّة في العربيّة والايطاليّة (١٦٩٣) (*Cfr.* Schnurrer, n° 262)

حرف الظاء

٥٢٩ ﴿ ظاهر خيرالله ﴾ صليبا الشويري المتوفى في بيروت في ٢٨ ايلول ١٩١٦ (اطلب المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٤٤٥) . ذكرنا هناك مطبوعاتهُ الجليلة اللغويّة والادبيّة والحسابيّة . وابقى كثيراً من المخطوطات الدينيّة واللغويّة . منها كتابهُ الذي ردّ فيهِ على البروتستانت « تحقيق المقال في انّ الخلاص بالايمان والاعمال » الذي نشرهُ ابنهُ الاديب امين افندي بعد الحرب . ولهُ كتاب آخر لا يزال مخطوطاً اثبت فيهِ بتوليّة القديس يوسف ردّاً على ما كتبهُ السيد روفائيل الفواريني في مجلّة الكلمة . ومن

تآليفهِ المشعة وميض اللآل في اللغة والاستعمال

حرف العين

٥٣٠ ﴿ العازار ﴾ القسّ اوغسطين الماروني الحلبيّ المتوفّى في ١٥ شباط ١٨٨٩ . ألّف كتاباً في الفلسفة عنوانهُ خلاصة المعرفة في اخصّ قضايا الفلسفة . طُبع سنة ١٨٨٦ . وشارك اخاهُ القسّ بولس في تأليف كتابهِ «الادلّة النظريّة في وحدة النفس البشريّة» ولهُ ديوان شعر لم يبقَ منهُ الا القليل

٥٣١ ﴿ العازار ﴾ الشيخ راجي الاميوني الارثوذكسي من عمّال حكومة لبنان ترك ديواناً رقيقاً لم يُنشر بالطبع

٥٣٢ ﴿ العاصي ﴾ الخوري يوحنا رعد الماروني الغزيري المتوفّى في ١٣ ايلول سنة ١٩٠٠ (اطلب ترجمتهُ في كتابنا الآداب العربيّة في القرن التاسع عشر ٢ : ١٠٣ — ١٠٥) . لهُ لدى اقاربهِ ديوان شعر متين لم يُطبع حتى الآن روينا منهُ بعض مقاطيع وكذلك الاناشيد الروحيّة تشهد لهُ بجودة النظم والتقى

٥٣٣ ﴿ العاقوري ﴾ هو القس نصرالله ثم صار مطراناً على صيدا . ثمّ بطريركاً باسم يوسف بن بطرس حليب من تلامذة المدرسة المارونيّة في رومية المتوفّى في ٣ ت٢ ١٦٤٨ لهُ : ١° بين مخطوطات العورينتدا (n° 24) غراماطيق عربي لاتيني باسم القس نصرالله العاقوري . ٢° وفي مكتبة باريس غراماطيق سرياني عربي كرشوني (Paris, syr n° 267) صنّفه سنة ١٦٢٨ . وقد طُبع هذا الكتاب في رومية سنة ١٦٤٧ . ٣° وللبطريرك يوسف العاقوري زجليات وقصائد عاميّة . في مكتبتنا الشرقيّة البعض منها كزجليّة القديسة مارينا ومديح مار يعقوب المقطّع وغيرهما . ٤° ولهُ في مكتبة الموارنة في حلب مواعظ نسخها سنة ١٦٥٧ القس جرجس القرام الباني

٥٣٤ ﴿ عبده ﴾ السيد امبروسيوس مطران زحلة الرومي الملكي الكاثوليكي المتوفّى سنة ١٨٧٥ . بين مخطوطات مكتبتنا الشرقيّة نسخة من كتابهِ عن انبثاق الروح القدس من الآب والابن طُبع سنة ١٨٤٩ . وقد طُبع له ايضاً كتاب كنز الرياضة الروحيّة سنة ١٨٧١

٥٣٥ ﴿ عبد الاحد الاورلياني ﴾ الراهب الفرنسيسي رئيس القدس لم تتحقّق زمانه . له في حلب في مكتبة الموارنة (ع ١٦٤) كتاب شرح طلبة العذراء .

٥٣٦ ﴿ عبدالله بن الفضل ﴾ هو الشماس ابو الفتح عبدالله بن الفضل بن عبدالله المطران الانطاكي المتوفى نحو سنة ١٠٥٢م (اطلب ترجمته في المشرق ٩[١٩٠٦]: ٨٨٦و٩٤٤) . له تآليف متعدّدة لم يُنشر منها بالطبع الّا القليل . له : ١ً تعريب اسفار الكتاب المقدّس مع شروح طيّبا في العهدين العتيق والحديث . منهُ اقسام متفرّقة في مكاتب رومية وباريس وحلب وفي مكتبتنا الشرقيّة ومكتبة البلمند والشرفة ولاسيّما الاناجيل والمزامير . وقد وجدنا له في حلب عند السيّد يوحنّا كتاب اعمال الرسل مع تفاسير تاريخه سنة ٧٠٨٢ (١٥٧٤ م) وفي مكتبة البلمند شرح الرسائل (اطلب وصف ترجمة التوراة لابن الفضل في المشرق ٨ [١٩٠٦] : ٩٤٦) . ٢ً كتاب بهجة المؤمن في اربعة اقسام وفصول عديدة في عقائد النصرانيّة وآدابها وقوانينها . منهُ نسخ عديدة في رومية (Vatic., n° 641) وفي اوكسفرد (Nicoll, n° 22) . وفي مكتبة الروم الملكيين في حلب . وفي مكتبة لندن (Ellis, n° 164) . ٣ً كتاب الروضة في ٩١ باباً في مواضيع دينيّة وحكم واقوال مقتطفة من الكتب المقدّسة والآباء . منهُ نسخ شتّى في مكتبة دير المخلّص ومكتبة دير الشرفة وفي دير البلمند . وفي مكتبتنا منهُ نسختان تاريخ الواحدة سنة ١٢٨١ م (المشرق ٨ [١٩٠٥] : ٧١٤) . ٤ً كتاب المنفعة الصغير في ١٤ باباً في التوحيد والتثليث . منهُ ايضاً نسختان في مكتبتنا الشرقيّة . ٥ً كتاب المنفعة الكبير منهُ ايضاً نسختان في مكتبتنا الشرقيّة تاريخ الواحدة سنة ٧١٢٠ لآدم (١٦٢٣م) ونسخة في مكتبة الثلاثة الاقمار . ٦ً شرح الامانة المقدّسة الّفهُ باليونانيّة ثمّ نقلهُ الى العربيّة وجعلهُ سبعة تعاليم ضمنها خلاصة الايمان الكاثوليكي منهُ كذلك نسختان في مكتبتنا الشرقيّة . ٧ً كتاب المصابيح يحتوي فصولاً دينيّة ادبيّة في ابحاث متباينة . منهُ نسخة في مكتبة الفاتيكان (n° 122) وفي مكتبة بطريركيّة الاورثذكس في دمشق . ٨ً مقالة على النفس وجوهرها وعوارضها منهُ نسخة في مكتبة باريس (n° 82) . ٩ً حلّ خمسين مسألة في مشاكل الخليقة منهُ نسختان في مكتبتنا الشرقيّة . ١٠ً مديح القديس نيقولاوس . منهُ ثلث نسخ في مكتبتنا الشرقيّة . ١١ً تعريب اعمال

القديس يوحنا فم الذهب: عرّب عظاته ومقالاته على سفر التوراة. منهُ نسخة في مكتبة القبر المقدَّس في القدس (ع ٣٥) تاريخها سنة ٦٧٣٥ للعالم (١٢٢٧م) وفي دير البلمند تاريخها ١٦٤١ وفي دير المخلّص. وعرّب مياميرهُ على انجيل مار متّى في مجلّدين. منهُ نسخة في مكتبتنا الشرقيَّة وفي مكتبة الروم في دمشق ومكتبة السريان اليعاقبة في القدس. وعرّب كذلك مياميرهُ على انجيل مار يوحنا منهُ نسخ في المكاتب المذكورة. وقد طُبع هذا التعريب اوّلًا غير كامل في مطبعة الشوير سنة ١٨٣٦ ثم كاملًا قسمٌ في بيروت بحرف دقيق وقسم في دمشق بالحرف الاميركاني. وعرّب ابن الفضل شروح القديس يوحنا فم الذهب على رسالة مار بولس الى العبرانيين. منهُ نسخة في مكتبة باريس (Paris. n° 90) وفي مكتبة الموارنة في حلب وفي مدرسة الثلثة الاقمار في بيروت. ثمَّ على رسائل اخرى وعلى اعمال الرسل. ١٢° تعريب كتاب القديس باسيليوس على الاكساميرون اي ستَّة أيام الخليقة مع اضافات شتى لابن الفضل. منهُ نسخة في مكتبة الفاتيكان (ع ١٢٦) ونسخة في مكتبتنا الشرقيَّة. ١٣° كتاب خلقة الانسان للقديس غريغوريوس اسقف نيصص. تابع لنسخة الاكساميرون في نسختنا وكتابة في شرح نشيد الاناشيد (في مكتبة الارشمندريت الياس بطارخ). ١٤° تعريب ميامر القديس غريغوريوس التريتزي. منهُ نسخة في مكتبة المنسنيور جرجس شلحت في حلب. ١٥° وعند الارشمندريت الياس بطارخ مناظرة القديس مكسيموس للبطريرك بيرُس القسطنطيني. ومنها نسخة في مكتبة الفاتيكان (ع ١٢٥) ونسختان في مكتبتنا الشرقيَّة. ١٦° عرّب نسكيات القديس اسحاق النينوي في ٣٥ باباً. منهُ نسخٌ مختلفة في مكتبتنا الشرقيَّة وفي مكتبة القبر المقدَّس ومكتبة الموارنة في حلب. ١٧° عرّب للقديس صفرونيوس بطريرك اورشليم كتابهُ المعنون البرهان في تثبيت الايمان في ٢٧ باباً. منهُ نسختان في مكتبتنا الشرقيَّة وفي مكتبتَي الدار الاسقفيَّة في حلب وبعلبك للروم الكاثوليك. ١٨° في مكتبة القبر المقدَّس (ع ٢٤) مجموع ارشادات وميامر للآباء انطونيوس وارسانيوس واسحاق وفيلوكسينوس. كتبهُ المتوحّد يواكيم الّذي سنة ٧٠٧٥ للعالم ١٥٦٥ للمسيح. ١٩° تفسيرهُ لبعض اعمال القديس يوحنا الدمشقي. في مكتبة الفاتيكان (ع ٧٩)

فمَّا سبق يظهر للقرَّاء فضل هذا الرجل العظيم الذي اغنى لغتنا بهذه التآليف (الابقيَّة)